

**Zeitschrift:** Bündner Schulblatt = Bollettino scolastico grigione = Fegl scolastic grischun

**Herausgeber:** Lehrpersonen Graubünden

**Band:** 71 (2009)

**Heft:** 5: Sammeln in der Schule

**Rubrik:** Pagina Rumantscha

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Ramassar in scoula. E per la scoula! E cun la scoula!!

Che valore hanno acquisito questi giovani del denaro? Cataste di vestiti e oggetti che a fine anno vengono ammazzati, esposti e infine spediti ai bambini bisognosi, nel totale disinteresse di molti ragazzi e ragazze, di nuovo rivestiti da cima a fondo da fronzoli costosi e luccicanti. A questo sembrano abituati i giovani nell'epoca dell'usa-e-getta, e mai tale nomenclatura è stata tanto accurata e precisa: usare e gettare via, senza rimorsi di coscienza. In un'epoca in cui la riparazione costa più dell'acquisto del prodotto nuovo, è normale che si incoraggi la frenesia dell'usa-e-getta...

Allora in che modo si deve e si può intervenire a livello educativo? A mio avviso, educando al valore del sacrificio, del lavoro, dello sforzo, senza occuparsi di un rendiconto, cioè di un ritorno economico della propria attività. Educare al piacere di fare, e non di ricevere... Ad esempio con un procedimento inverso: invece di spendere, raccogliere fondi e donarli, con un atto sano di altruismo e di buon cuore. Si potrebbero allestire banchi dei dolci o altro a favore di una giusta causa, ad esempio per l'acquisto di materiale scolastico a favore dei bambini in difficoltà (vedi S.O.S. Villaggi per Bambini)...

I progetti di «Educazione finanziaria» aprono di certo un poco gli occhi a questi ragazzi, ma alla radice non ci stancheremo mai di dire che il ruolo primario dell'educazione dei figli spetta ai genitori. Si dovrebbe poi intervenire anche a livello legale su sistemi economici troppo facili e facilitanti per l'acquisto dei giovani apprendisti e lavoratori, spinti all'eccesso a comperare e spendere... Il parco macchine di certi licei ticinesi (in relazione al costo e alla lucentezza delle vetture posteggiate) è nettamente a favore degli allievi, per rapporto alle auto dei docenti: solidi a quattro ruote che molti di noi si sognano... È ammissibile? Sembra proprio (purtroppo) di sì...

Contatto: gmottis@hotmail.com

Articoli: www.gmottis.ch

Cur ch'eu n'ha cumanzà a dar scoula nu n'haja fat alch chi'm d'eira gnü cusglià. Eu nu sun i pro ün collega pensiunà, o bod, per material. Plüssas jadas vaiva m'inrüclà quel prüm on. Guardond uossa inavo, pensa cha quai saja stat üna bun'idea. Forsa sun quai percis quellas duos troclas chi impedischan, cha mia chara muglier am spedischa cun tuot meis plunder ramassà sün charpainta!

LINARD MARTINELLI, PER LA SUPRASTANZA DA LA CGL

Bod minch'on üna jà fetscha uorden in büro. Il resultat: duos fin quatter pakets pel palperi vegl ed almain üna trocla da bananas cudeschs per la charpainta. A collegas bain organisats gnaraja be da rier, ma eu vess minchatant gust, scha quist gazettom vess artichels chi füssan be ün pa main interessants...

Es quai forsa ün fenomen da magisters rumantschs? Es quai forsa quel sentimaint da s-charsdà da material d'istrucziun interiurisà?

Fat es, cha la CGL ramassa. Avant divers ons s'haja ramassà per la didacta, cun classifichadurs plains da bun material per la scoula. Quel ramass ha fat ün'odisseetta chi finirà bainbod in üna bella s-chaffa gronda, in üna fich bella stanza da scoula, inclur in Engiadina. Cun la ferma volontà da digitalisar almain üna part da quel bun material d'istrucziun. Bainbod!

Plü tard ha la CGL darcheu ramassà material. Quista jada in fuorma electronica. Perquai vaiva eir nom: centerdidacticonline. Quel material es amo avantman, ma transferi sül portal rumantsch d'educa. ch. Là as poja amo adüna chargiar ed eir s-chargiar material d'istrucziun. Insè üna buna roba cun sur trajatschent documaints i'ls idioms.

E lura, hai, l'on passà vaina darcheu giavüschà, cha la magistraglia ladina ramassa.

Per evitar cha pacs dettan e blers piglian, dar e tour fa bain al cour e minchatant ün pa mal al vainter. I's po dimena s-chargiar material da l'unterrichts-material.ch, davo chi's ha miss sü alch. O almain registrà pel prüm experimaint. Üna bun'idea, cun ün toc sur trajatschent documaints, na be ladins, illa part rumantscha.

Ramassar sto insomma esser alch vaira derasà pro la magistraglia. Uschigliò nu dessa mincha duos ons üna World Didac gigantesca. Eu m'allegri mincha jà. Daja cuors da stà sainza exposiziun da mezs d'instrucziun? Dafatta la CGL'09 varà darcheu ün'exposiziunina. Scha la magistraglia nu ramassess, nu gnissa fat.

L'on passà suna stat sün viadi final cun la 9avlà classa. E nus vain ramassà bod tuot on. Nus vain ramassà palperi, dafatta per duos cumüns. Nus d'eiran a marchà d'Advent e da Nadal, per vender roba e ramassar raps. Ils scolars han ramassà romma cun rumir lavinas, per fom e raps... In scoula vegna insomma ramassà, o vendü per ramassar raps. Scha la scoula fess tuot, füssan üna o tschella classa mincha duos mais in viadi tras cumün. Bler fa sen e forsa eir dabsögn. O almain güda ad imprender a cugnuoscher il cumün e forsa eir la glieud. Tenor.

E natürlamaing daiva para quellas chi ramassaivan e quels chi gaiavan a chatscha... Ma quai lascha uossa.

# Ils bandits – Teater en stanza da scola



Roman Weishaupt (links) und David Flepp als die Banditen Gion und Peider.

Foto Daniel Rohner

La nova uniuun da teater «bagat – producziun da teater» vul promover teater rumantsch d'auta qualitad per in public giuven e famiglias. L'entschatta settember ha bagat preschentà ses emprim toc teater per uffants en la scola bilingua Lachen a Cuira. Per il Grischun ina nova furma: il teater en stanza da scola.

ANNE-LOUISE JOËL

«bagat – producziun da teater» è ina organisaziun da teater professiunala, fundada sin iniziativa da Roman Weishaupt ensemen cun Claudia Carigiet ed Anne-Louise Joël. La grappa sa constituescha sco in'uniuun e sa deditgescha cun sias producziuns da teater en emprima lingia ad in public giuven ed a famiglias.

«bagat» vul cultivar la lingua rumantscha. «bagat» incumbensescha teatrists e teatristas rumantschas d'elavurar tocs da teater en lur lingua materna. Questas producziuns vegnan transponidas e represchentadas en rumantsch grischun.

«bagat» n'ha nagin lieu fix per las represchentaziuns, ma bain è in teater mobil che va tar la glieud. El fa teater en

lieus nunusitads per teater. Cun l'emprima producziun va «bagat» en stanza da scola.

## Il toc

Il teater «ils bandits» raquinta l'istorgia dal duo da mastergnants Gion (Roman Weishaupt) e Peider (David Flepp) che scuvran, durant reparar ina lingia d'aua en ina chombra d'hotel in tresor avert. Iis dus mastergnants, uschigliö lavurers onests, stattan tuttenina davant in grond stgazi d'aur. La tentaziun è gronda, la ritgezza andetga carmala. Immediat sa dasdan giavischs e siemis zuppads ed embarassan fermamain ils dus lavurants. Pon els resister a la fortuna uschè manaivla? – Cura ch'els audan tuttenina pass en il corridor va tut fitg svelt: in maun tanscha en il tresor ed il cuntregn da quel svanescha sco da sasez en

in satg da plastic... Sin la fugia da la polizia arrivan ils dus laders la finala en ina stanza da scola.

En il decurs da las 40 minutas suandantas daventan las scolaras ed ils scolars perditgas d'in conflict existenzial, dal qual els na pon betg mitschar. Gion e Peider dattan in a l'auter la culpa, inventan stgisas, emprovan da sa giustifitgar e da gudagnar cun tuts medis las scolaras ed ils scolars per els – l'enguladitsch chaschuna snavurs e suadas enina ed adina puspè sa tschenta la dumonda: «Co pon ins viver cun ina nauscha conscientia?»

## Epilog – Pedagogia da teater

L'inscenaziun vegn cumplettada d'ina purschida pedagogic-teatrala che dura ina leciun e che permetta a tut las persunas participadas da s'occupar pli intensivamain cun la tematica. «bagat» vul encuraschar ils uffants da far ponderaziuns tiers quella situaziun extrema. A moda ludica pon ils uffants prender partida ed exprimer lur posiziuns tiers la fatga da Gion e Paider.



Das Stück ist geeignet für Kinder der 2. bis 5. Primarklasse.  
Für weitere Infos bitte an die Produktionsleiterin Anne-Louise Joël wenden:  
[anne-louise.joel@mail.dk](mailto:anne-louise.joel@mail.dk)

# Ils bandits – Theater im Klassenzimmer

Der neu gegründete Theaterverein «bagat – producziun da teater» will romanischsprachiges, qualitativ hochstehendes Theater für ein junges Publikum und Familien fördern. Anfang September hat «bagat» sein erstes Kinderstück im zweisprachigen Schulhaus Lachen in Chur vorgestellt. Eine für Graubünden neue Form des Theaters: das Klassenzimmertheater.

«bagat – producziun da teater» ist ein professioneller Theaterveranstalter, der durch die Initiative von Roman Weishaupt mit Claudia Carigiet und Anne-Louise Joël gegründet wurde. Die Gruppe konstituiert sich als Verein und richtet sich mit ihren Theaterproduktionen in erster Linie an ein junges Publikum und Familien.

«bagat» will vor allem die rätoromanische Sprache kultivieren. Rätoromanische Theaterschaffende werden beauftragt, Stücke in ihrer jeweiligen Muttersprache zu erarbeiten. Diese werden dann ins Rumantsch Grischun übertragen und in dieser Sprache aufgeführt. Erfolgreiche Inszenierungen werden ins Deutsche übersetzt, damit diese Stücke auch einem breiteren Publikum zugänglich gemacht werden.

«bagat» hat keinen festen Spielort, es ist ein mobiles Theater, welches zu den Leuten hingehört. Die Veranstaltungen finden an

ungewöhnlichen Spielorten statt. Bei der ersten Produktion von «bagat» gehen die Schauspieler ins Klassenzimmer.

## Das Stück

«Ils bandits» erzählt die Geschichte von dem Handwerkerduo Gion (Roman Weishaupt) und Peider (David Flepp), die beim Reparieren einer Wasserleitung in einem Hotelzimmer einen offenen Zimmersafe entdecken. Die beiden ansonsten rechtschaffenen Büezer stehen plötzlich vor einem grossen Goldschatz. Die Macht der Verführung wirkt, das schnelle Geld lockt. Augenblicklich tauchen langersehnte Wünsche und Träume auf und bringen die beiden in Verlegenheit.

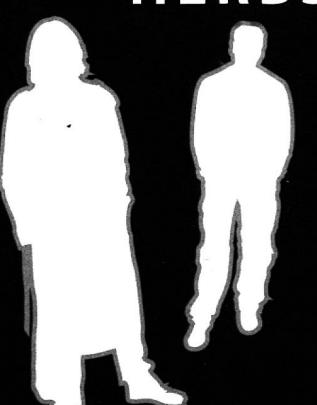
Können sie sich dem ach so nahen Glück widersetzen? – Als Schritte auf dem Korridor zu hören sind, geschieht alles sehr schnell, eine Hand greift in den Safe und der Inhalt verschwindet wie von selbst in einen Plastiksack... Auf der Flucht vor der

Polizei landen die beiden frischgebackenen Diebe schliesslich in einem Klassenzimmer.

Im Verlauf der folgenden 40 Minuten werden die Schüler Zeugen eines existenziellen Konfliktes, dem sie sich nicht entziehen können.

Während Gion den Diebstahl schon bald bereut und den Schmuck zurückgeben will, beginnt sein Chef Peider ob des plötzlichen Reichtums zu träumen – vom Meer und anderen schönen Sachen, die das Leben annehmlich machen. Als die zwei wieder abhauen, lassen sie die Beute zurück – und ein Publikum mit Fernweh. (Bündner Tagblatt 5. Sept. 09)

**Theaterpädagogische Nachbereitung**  
Die Inszenierung wird von einem zusätzlichen einstündigen theaterpädagogischen Angebot begleitet, welches eine vertiefte Auseinandersetzung mit dem soeben Erlebten ermöglicht. Dabei will «bagat» die Kinder ermutigen, sich eigene Gedanken über solche Extremsituationen zu machen. Auf spielerische Art und Weise sollen sie Stellung beziehen oder auch Partei ergreifen, je nach dem, was ihnen ihr Gewissen sagt.



**HERBSTTAGUNG**

der Evangelischen Vereinigung  
Gruob und Umgebung

Mittwoch	THEMA
11. November 2009	Jugendgewalt konstruktiv angehen
um 9.30 Uhr	Gewalt: Eine Gefahr für unsere Kinder?
in der Casa Cumin	
in Ilanz	
	REFERENTEN
	- Ron Halbright
	National Coalition Building Institute (NCBI) Schweiz
	- Polizei Ilanz